

| Customer Sanctions Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Müşteri Yapıtım Koşulları                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Prior to using MIP services Customer understands and warrants that :</p> <p>1.It is not a Blocked Party;</p> <p>2.It will not procure services from MIP for or on behalf of an entity, individual, or vessel that is a Blocked Party, for the avoidance of doubt including without limitation vessel owners, operators, managers, and charterers, and services relating to the transport from, to, or through the MIP Port of goods to or from a Blocked Party;</p> <p>3.It will not procure from MIP services in support of the exportation or reexportation to, or importation from, Russia, Belarus, or the Crimea, Luhansk People's Republic ("LNR"), or Donetsk People's Republic ("DNR") regions of any goods if the underlying export, re-export, or import would be in violation of Sanctions and Export Controls;</p> <p>4. It will comply at all times with Sanctions and Export Controls, and will not take any action that causes MIP to violate or become exposed to adverse consequences under Sanctions and Export Controls, in case whereof it will hold MIP harmless for any liability whatsoever.</p> <p>Customer will indemnify and hold MIP harmless for any liability arising from or in connection with any (alleged) breach of applicable sanctions or terms stated herein, or that may otherwise be applicable.</p> <p>Definitions</p> <p>•Blocked Party: Any individual, entity, or vessel that is: (a) listed on the U.S. List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons ("SDN List"), Schedule 1, 2 or 3 of the Canadian Special Economic Measures Regulation, the EU Consolidated Sanctions List, or the UK Sanctions List; (b) owned 50% or more or otherwise controlled, directly or indirectly, by one or more persons who are listed on the foregoing lists; or (c) owned or controlled by a government that is subject to U.S. property-blocking sanctions.</p> <p>•Sanctions and Export Controls: U.S., Canada, EU, UK, and any other applicable sanctions and export control laws, regulations, orders, directives, designations, licenses, or decisions, including without limitation sanctions laws and regulations administered by the U.S. Treasury Department's Office of Foreign Assets Control ("OFAC"), the U.S. Export Control Reform Act, the U.S. Export Administration Regulations, the U.S. Arms Export Control Act, and the U.S. International Traffic in Arms Regulations; the Canadian Ministry of Foreign Affairs, the EU, the European Commission, and competent authorities in EU Member States (as listed in EU sanctions regulations); the UK Office of Financial Sanctions Implementation ("OFSI"), and the UK Export Control Joint Unit ("ECJU").</p> <p>•Sectorally Sanctioned Party: Any individual, entity, or vessel that is: (a) listed on the U.S. Sectoral Sanctions Identifications List, designated under a directive issued pursuant to Executive Order 14024, or otherwise specifically designated under the U.S. sanctions with respect to Russia, other than for full property-blocking sanctions; (b) subject to EU, Canadian or UK sectoral sanctions targeting Russia; or (c) owned 50% or more or otherwise controlled, directly or indirectly, by one or more such individuals or entities.</p> | <p>MIP hizmetlerini kullanmadan önce Müşteri şunları anlar ve garanti eder :</p> <p>1.Yasaklı Taraf olmadığını,</p> <p>2.MIP'den; herhangi bir şüpheye mahal vermemek için, Yasaklı Taraf olan herhangi bir kişi, kuruluş veya gemi için veya bunlar adına (gemi sahipleri, operatörler, yöneticiler ve gemi kiralayıcıları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere), Mersin Limanı'ndan, Mersin Limanı'na veya Mersin Limanı üzerinden emtia taşınmasına ilişkin hizmet almayacağını,</p> <p>3. MIP'den; Rusya, Beyaz Rusya veya Kırım, Luhansk Halk Cumhuriyeti veya Donetsk Halk Cumhuriyeti bölgelerine ihracat, yeniden ihracat veya bu bölgelere ithalat için, Yapıtımlar ve İhracat Kontrolleri'ni ihlal edecek şekilde hizmet almayacağını,</p> <p>4. Yapıtımlar ve İhracat Kontrolleri'ne her zaman uyacağını ve MIP'nin söz konusu kontrolleri ihlal etmesine veya olumsuz sonuçlara maruz kalmasına neden olabilecek herhangi bir işlem yapmayacağını, böyle bir durumda MIP'nin herhangi bir sorumluluğunun olmadığını,</p> <p>Beyan ve taahhüt eder.</p> <p>Müşteri, burada belirtilen veya başka şekilde geçerli olabilecek uygulanabilir yapıtımların veya koşulların (iddia edilen) ihlalinden kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı her türlü sorumluluk konusunda MIP'yi tazmin edecek ve masun tutacaktır.</p> <p>Tanımlar</p> <p>•Yasaklı Taraf: (a) ABD Özel Olarak Belirlenmiş Vatandaşlar ve Yasaklı Kişiler Listesi'nde ("SDN Listesi"), Kanada Özel Ekonomik Önlemler Yönetmeliği'nin 1, 2 veya 3 Programında listelenen herhangi bir kişi veya kuruluş, AB Konsolide Yapıtımlar Listesi veya Birleşik Krallık Yapıtımlar Listesi; (b) %50 veya daha fazlasına sahip olunan veya doğrudan veya dolaylı olarak yukarıdaki listelerde yer alan bir veya daha fazla kişi tarafından kontrol edilen; veya (c) ABD'nin mülkü engelleme yapıtımlarına tabi olan bir hükümete ait veya onun kontrolünde olan herhangi bir kişi, kuruluş veya gemi.</p> <p>•Yapıtımlar ve İhracat Kontrolleri: ABD, Kanada, AB, Birleşik Krallık ve ABD Hazine Bakanlığı tarafından yönetilen yapıtım yasaları ve yönetmelikleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ABD, Kanada, AB, Birleşik Krallık ve diğer tüm geçerli yapıtımlar ve ihracat kontrol yasaları, yönetmelikleri, emirleri, direktifleri, atamaları, lisansları veya kararları. Yabancı Varlık Kontrol Ofisi ("OFAC"), ABD İhracat Kontrol Reform Yasası, ABD İhracat İdaresi Düzenlemeleri, ABD Silah İhracatı Kontrol Yasası ve ABD Uluslararası Silah Ticareti Düzenlemeleri; Kanada Dışişleri Bakanlığı, AB, Avrupa Komisyonu ve AB Üye Devletlerindeki yetkili makamlar (AB yapıtım düzenlemelerinde listelendiği gibi); Birleşik Krallık Mali Yapıtımlar Uygulama Ofisi ("OFSI") ve Birleşik Krallık İhracat Kontrol Ortak Birimi ("ECJU").sanctions regulations); the UK Office of Financial Sanctions Implementation ("OFSI"), and the UK Export Control Joint Unit ("ECJU").</p> <p>•Sektörel Olarak Yapıtım Uygulanan Taraf: (a) ABD Sektörel Yapıtım Tanımlama Listesi'nde yer alan, 14024 sayılı Yürütme Kararı uyarınca çıkarılan bir direktif kapsamında veya ABD'nin Rusya'ya yönelik yapıtımları kapsamında özel olarak belirlenmiş herhangi bir kişi, kuruluş veya gemi. Tam mülkiyet engelleyici yapıtımlar için; (b) Rusya'yı hedef alan AB, Kanada veya Birleşik Krallık sektörel yapıtımlarına tabi; veya (c) %50 veya daha fazlasına sahip olunan veya doğrudan veya dolaylı olarak bu tür bir veya daha fazla kişi veya kuruluş tarafından kontrol edilen kişi, kuruluş veya gemi.</p> |